INFORMATION FOR UNITED KINDOM

USER INFORMATION SHEET Complies with the provisions of the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended and of the designated standards EN ISO 12312:2022.

Personal Protective Equipment Authorised Representative designated in the UK by:

Marchon UK Limited:
6th Floor, 3 Onslow Street
Guildford GU1 4YS, United Kingdom
Tel. 011 44 0800 72 2020

EN UK

USER INFORMATION SHEET IN ACCORDANCE WITH THE EN ISO 12312-1:2022.

• **WARNING:** This product is intended to protect users against the risk of damage to the eyes due to exposure to sunlight. It is not suitable either for use, or for driving at night, in dim – light conditions, or at twilight. It is not suitable for direct observation of the sun or for viewing of solar eclipses. Not for protection against artificial radiation sources., or as safety eyewear against mechanical impact hazards, during which the sunglasses could break, causing injuries to the face and eyes. If the filters (sun lenses) or the frame become worn, their replacement is recommended.

• **MARKING and ACCESSORIES:** Use only original accessories and spares.

• **FRAME CLEANING AND CARE:** Do not use soiled or abrasive cloths. Use only mild, non-abrasive soap and dry using a clean and soft cloth. After the use of the frame, store it in its case provided for protection.

• **Declaration of Conformity:** Please visit www.marchon.com and click on the Declaration of Conformity link. Please follow the instructions on the website to obtain your Declaration of Conformity.

• **Complies with the provisions of the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended and of the designated standards EN ISO 12312-1:2022.**

How to determine the protection category – "filter category" – of sunglasses:

On the frame's inside left wearing temple, the number after the "#" symbol indicates the lens filter category: the below table shows the frame's recommended use, according to its lens filter category number. In the case of photochromic lenses, using ambient UV to adjust between categories, there are two numbers after the "#" symbol: the first number indicates the faded, or lightest, state of the lens, while the second number indicates the fully activated, or darkest, state of the lens. In all cases, if the filter category number is followed by the letter "A", the sunglasses are not suitable for driving and road use. In the case of polarizing lenses, the filter category number is followed by the letter "P". If the frame is equipped with accessory lenses, their filter category number will be indicated on the left lens.

Filter category Range of Luminous Transmittance	DESCRIPTION AND RECOMMENDED USE
0 80% ☐ 100%	Light tint sunglasses. Very limited reduction of sunglare. Limited UV protection
1 43% ☐ 80%	Light tint sunglasses. Limited protection against sunglare. Moderate UV protection
2 18% ☐ 43%	General purpose sunglasses. Good protection against sunglare. Good UV protection
3 8% ☐ 18%	General purpose sunglasses. High protection against sunglare. Good UV protection
4 3% ☐ 8%	Special purpose sunglasses with very dark tint filters, very high sunglare reduction. Very high protection against extreme sunglare, e.g. at sea, over snowfields, on high mountains, or in desert. Not suitable for driving and road use. Good UV protection

Letter ”A” = **= "Not suitable for driving and road use"**

TR

EN ISO 12312-1:2022 STANDARTINA GÖRE BİLGİ NOTU

• **UYARI:** Bu ürün, kullanıcıları güneş ışığına maruz kalma nedeniyle gözlerin zarar görmesi riskinden korumak için tasarlanmıştır. Gece, loş ışıkta veya alacakaranlıkta kullanım için veya sürüş için uygun değildir. Güneşin doğrudan gözlenmesi için veya güneş tutulmalarının görüntülenmesi için uygun değildir. Suni radyasyon kaynaklarından korunmak için kullanılmamalıdır karşı koruma gözlüğü olarak veya güneş gözlüklerinin kırılabileceği ve yüzün ve gözlerin yaralanmasına neden olabilecek mekanik çarpma tehlikelerine karşı güvenlik gözlüğü olarak da tasarlanmamıştır. Filtreler (güneş mercekleri) veya çerçeve aşınmışsa değiştirilmesi önerilir.

• **MARKALAMA ve AKSESUARLAR:** Sadece orijinal aksesuarları ve yedek parçaları kullanınız.

• **ÇERÇEVENİN TEMİZLİK VE BAKIMI:** Kirli veya aşındırıcı bezler kullanmayınız. Yalnızca yumuşak, aşındırıcı olmayan sabun kullanınız ve temiz ve yumuşak bir bez kullanarak kurulayınız. Çerçeveyi kullanımından sonra, verilen koruma kutusunda saklayınız.

• **Uygunluk Beyanı:** Lütfen www.marchon.com adresini ziyaret ediniz ve Uygunluk Beyanı bağlantısını tıklayınız. Lütfen Uygunluk Beyanınızı almak için web sitesindeki talimatları izleyiniz.

• **2016/425 sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliğine ve EN ISO 12312-1:2022 normuna uygun ürün.**

Güneş gözlüklerinin koruma kategorisi - "filtre kategorisi" - nasıl belirlenir:

Çerçevenin sol tarafındaki şakak kısmındaki "#" sembolünden sonraki sayı lens filtresi kategorisini gösterir: aşağıdaki tablo lens filtresi kategori numarasına göre çerçevenin önerilen kullanımını gösterir. Fotokromik mercekler olması durumunda, kategoriler arasında ayar için ortam UV'sini kullanarak, "#" sembolünden sonra iki sayı vardır: ilk sayı, merceğin soluk veya en hafif durumunu gösterirken, ikinci sayı tam olarak aktif hale gelirken, veya en karanlık, merceğin durumu işaret eder.

Her durumda, filtre kategori numarasını "A" harfi izliyorsa, güneş gözlüğü sürüş ve yol kullanımı için uygun değil anlamına gelir. Polarize merceklerde, filtre kategori numarasını "P" harfi izler. Çerçeve aksesuar mercekleriyle donatılmışsa, filtre kategori numarası sol mercek üzerinde gösterilecektir.

Filtre Kategorisi Işık geçirgenliği Aralığı	TANIM VE ÖNERILEN KULLANIM
0 80% 100%	Hafif renk tonu güneş gözlüğü. Güneş ışınlarının azaltılması çok sınırlı. Kısıtlı UV koruması
1 43% 80%	Hafif renk tonu güneş gözlüğü. Güneş ışığına karşı sınırlı koruma. Orta UV koruması
2 18% 43%	Genel amaçlı güneş gözlüğü. Güneş ışığına karşı iyi koruma. Iyi UV koruması
3 8% 18%	Genel amaçlı güneş gözlüğü. Güneş ışığına karşı yüksek koruma. Iyi UV koruması
4 3% 8%	Çok koyu renk tonlu filtrelere sahip özel amaçlı güneş gözlüğü, çok yüksek güneş ışığı azaltma özelliği. Aşırı güneş ışığına karşı çok yüksek koruma, örn. denizde, karlı alanlarda, yüksek dağlarda veya çölde. Sürüş ve yol kullanımı için uygun değildir. Iyi UV koruması

"A" Harfi= **= "Sürüş ve yol kullanımı için uygun değildir"**

SV

INFORMATION SOM TILLHANDAHÅLLS FÖRENLIGT MED ISO-STANDARDEN 12312-1:2022

• **VARNING:** solglasögonen är avsedda för att skydda dess användare från ögonskador orsakade av en exponering för solljus. Solglasögonen lämpar sig inte för bruk eller bilkörning nattetid, under förhållanden med dålig belysning, samt vid gryning och skymning. Solglasögonen är olämpliga för att titta direkt på solen eller för ett direkt betraktande av solförmörkelser. Får inte användas som skydd mot artificiell strålning eller mot risken för mekanisk kollision som har sönder solglasögonen och åsamkar skada på ansikte och ögon. Om solfiltren eller bågarna slits ut rekommenderar vi att man byter ut dessa.

• **MÄRKNING OCH TILLBEHÖR:** Använd bara originalreservdelar.

• **RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV SOLGLASÖGONEN:** använd inte trasor som är smutsiga eller som har slipyta. Använd vanligt förekommande rengöringsmedel utan frätande effekt och torka av med en mjuk och ren trasa. Efter att ha rengjort solglasögonen ska man lägga tillbaka dessa i fodralet som medföljde produkten för att skydda mot oavsiktlig skada.

• **Intyg om Överensstämmelse:** dokumentet kan läsas online via länken. www.marchon.com. Knappa in modellnumret som finns stämplat på bågen.

• **Produkten är förenlig med EU-förordningen 2016/425 och med ISO-standarden 12312-1:2022.**

Så känner du igen skyddsklassen, ”filterkategorin”, för dina solglasögon:

På den vänstra bågens insida anger siffran efter symbolen # aktuell filterkategori. Tabellen nedan anger rekommenderad användning beroende på filterkategorins siffra. I händelse av fotokromatiska linser efterföljs symbolen # av två siffror där den första siffran anger filterkategori i det ljusa läget och den andra siffran anger filterkategori i det mörka läget. För samtliga fall gäller att om filterkategorins siffra föregår bokstaven ”A” så är glasögonen inte lämpliga för att användas på väg och vid körning. Om solglasögonen har polariserande linser kommer bokstaven P att visas. Om solglasögonen har tillbehörslinser kommer dessas filterkategorisiffra att anges på vänster lins

Filterkategori Spektrum Ljustransmission	BESKRIVNING OCH REKOMMENDERAD ANVÄNDNING:
0 80% 100%	Solglasögon med ljusa filter. En mycket begränsad minskning av solljus. Obmedzená UV ochrana
1 43% 80%	Solglasögon med ljusa filter. Ett begränsat skydd mot solljus.Stredná UV ochrana
2 18% 43%	Solglasögon för allmänt bruk. Ett gott skydd mot solljus. Dobrá UV ochrana
3 8% 18%	Solglasögon för allmänt bruk. Ett starkt skydd mot solljus. Dobrá UV ochrana
4 3% 8%	Solglasögon med mycket mörka filter för specialanvändning. Ger en mycket hög begränsning av solljuset. Ett mycket starkt skydd mot extremt solljus, till exempel vid havet, på snötäckta områden, på höga berg och i öknen. Solglasögonen lämpar sig inte för att användas i vägtrafik eller vid bilkörning. Dobrá UV ochrana 🚫

Bokstav ”A”= 🚫 **= ”Lämpar sig inte för en användning i vägtrafik eller vid”**

SL

INFORMATIVNO OBVESTILO NA OSNOVI STANDARDA EN ISO 12312-1:2022

• **OPOZORILO:** ta izdelek je namenjen temu, da uporabnika zaščiti pred nevarnostjo poškodovanja oči zaradi izpostavljenosti sončni svetlobi. Očala niso primerna za uporabo ali vožnjo ponoči, pri nizki svetlosti in ob mraku. Niso primerna za neposredno opazovanje sonca ali sončnih mrkov. Ni primeren za zaščito pred umetnimi viri sevanja ali pred mehanskimi trki, ki bi lahko povzročili zlome, rane na obrazu in v očeh. V primeru obrabe filtrov ali okvira vam priporočamo, da jih zamenjate.

• **OZNAKA in DODATKI:** Uporabite samo originalne nadomestne dele.

• **ČIŠČENJE in NEGA OKVIRA:** ne uporabljajte umazanih ali abrazivnih krp. Uporabite navadne nevtralne detergente, posušite z mehko in čisto krpo. Po uporabi okvira ga shranite v ustreznem etuiju, da ga zaščitite pred naključno škodo.

• **Izjava o skladnosti:** dokument je na voljo s klikom na spletni naslov www.marchon.com. Nato vnesite številko modela, ki je označena na okviru.

• **Izdelek je skladen z Uredbo (EU) 2016/425 in standardom EN ISO 12312-1:2022.**

Kako prepoznamo kategorijo zaščite, “kategorijo filtra” svojih sončnih očal:

Na notranjem delu leve ročke številka po simbolu # označuje kategorijo filtra: v spodnji preglednici je navedena uporaba, ki je priporočena glede na številko kategorije filtra. V primeru fotokromatičnih leč sta po simbolu # označeni dve številki: prva označuje kategorijo filtra v svetlem stanju, druga pa v temnem stanju. V vseh primerih, če po številki kategorije filtra je označena črka “A” pomeni, da očala niso primerna za uporabo na cesti in med vožnjo. V primeru, da sta na okvir vgrajeni polarizirani leči, bo označena črka “P”. Če je okvir opremljen z dodatnimi lečami, bo njuna številka kategorije filtra označena na levi leči.

Kategorija Filtra Razpon svetlobne prepustnosti	OPIS IN PRIPOROČENA UPORABA
0 80% 100%	Sončna očala s svetlimi filtri. Omejeno zmanjšanje sončnega bleska. Omejena UV zaščita
1 43% 80%	Sončna očala s svetlimi filtri. Omejena zaščita pred sončnim bleskom. Nekaj UV zaščite
2 18% 43%	Sončna očala za splošno uporabo. Dobra zaščita pred sončnim bleskom. Dobra UV zaščita
3 8% 18%	Sončna očala za splošno uporabo. Visoka zaščita pred sončnim bleskom. Dobra UV zaščita
4 3% 8%	Sončna očala z zelo temnimi filtri za posebno uporabo, zelo visoko zmanjšanje sončnega bleska. Zelo visoka zaščita pred skrajnim bleskom, na primer pri morju, na snegu, v visokogorju, v puščavi. Niso primerna za uporabo na cesti ali med vožnjo. Dobra UV zaščita 🚫

Črka “A”= 🚫 **= “Niso primerna za uporabo na cesti in med vožnjo”**

SK

INFORMAČNÝ LIST POUŽÍVATEĽA V SÚLADE S EN ISO 12312-1:2022

• **UPOZORNENIE:** Tento výrobok je určený na ochranu používateľov pred nebezpečenstvom poškodenia očí spôsobeným vystaveniu slnečnému žiareniu. Nie je vhodný na použitie ani na jazdu v noci, za slabých svetelných podmienok alebo za súmraku. Nie sú určené ako ochrana pred umelými zdrojmi žiarenia, alebo ako ochranné okuliare proti mechanickému nárazu, počas ktorého by sa slnečné okuliare mohli rozbiť, čo by spôsobilo zranenia tváre a očí. Ak sa filtre (slnečné šošovky) alebo rám opotrebujú, odporúča sa ich výmena.

• **OZNAČENIE a PRÍSLUŠENSTVO:** Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely.

• **ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ O RÁM:** Nepoužívajte znečistené alebo abrazívne handričky. Používajte len mierne, neabrazívne mydlo a vysušte pomocou čistej a mäkkej handričky. Rám po použití uložte do puzdra, ktoré je určené na jeho ochranu.

• **Vyhlásenie o zhode:** Navštívte odkaz www.marchon.com a kliknite na odkaz na vyhlásenie o zhode. Na získanie vyhlásenia o zhode postupujte podľa pokynov na webovej stránke.

• **Výrobok je v súlade s nariadením Európskej únie 2016/425 a normou EN ISO 12312-1:2022.**

Určenie kategórie ochrany – „kategórie filtra“ – slnečných okuliarov:

Na vnútornej časti ľavej nožnice rámu označuje číslo za symbolom # kategóriou filtra šošoviek: nižšie uvedená tabuľka zobrazuje odporúčané použitie rámu podľa čísla kategórie filtra šošovky. V prípade fotochromatických šošoviek sú pri použití vonkajšieho UV žiarenia na úpravu medzi kategóriami za symbolom # uvedené dve čísla: prvé číslo označuje vyblednutý alebo najsvetlejší stav šošovky a druhé číslo označuje plne aktivovaný, alebo najtmavší stav šošovky. Vo všetkých prípadoch platí, že, ak po čísle kategórie filtra nasleduje písmeno „A“, slnečné okuliare nie sú vhodné na jazdu a použitie na ceste. V prípade polarizačných šošoviek je za číslom kategórie filtra uvedené písmeno „P“. Ak je rám vybavený doplnkovými šošovkami, ich číslo kategórie filtra bude uvedené na ľavej šošovke.

Kategória filtra Rozsah svetelného prenosu	OPIS A ODPORÚČANÉ POUŽITIE
0 80% 100%	Slnečné okuliare so svetlým odtieňom. Veľmi nízke obmedzenie slnečného žiarenia. Obmedzená UV ochrana
1 43% 80%	Slnečné okuliare so svetlým odtieňom. Obmedzená ochrana pred slnečným žiarením. Stredná UV ochrana
2 18% 43%	Slnečné okuliare na všeobecné účely. Dobrá ochrana pred slnečným žiarením. Dobrá UV ochrana
3 8% 18%	Slnečné okuliare na všeobecné účely. Vysoká ochrana pred slnečným žiarením. Dobrá UV ochrana
4 3% 8%	Špeciálne slnečné okuliare s veľmi tmavými odtieňmi, veľmi vysoké obmedzenie slnečného žiarenia. Veľmi vysoká ochrana pred extrémnym slnečným žiarením, napr. na mori, nad snehovými plochami, na vysokých horách alebo na púšti. Nevhodné pre jazdu a použitie na ceste. Dobrá UV ochrana 🚫

Písmeno „A“ = 🚫 **= „Nevhodné pre jazdu a použitie na ceste“**

PL

KARTA INFORMACYJNA DLA UŻYTKOWNIKA ZGODNA Z NORMĄ EN ISO 12312-1:2022

• **UWAGA:** Ten produkt ma na celu ochronę użytkowników przed ryzykiem uszkodzenia oczu z powodu ekspozycji na światło słoneczne. Produkt nie nadaje się do użytkowania i prowadzenia pojazdów w nocy, przy słabym oświetleniu lub o zmierzchu. Nie nadaje się do bezpośredniej obserwacji słońca ani do oglądania zaćmień słońca. Nie są przeznaczone do ochrony przed sztucznymi źródłami promieniowania ani zagrożeniami mechanicznymi; okulary przeciwsłoneczne mogą bowiem połamać się, powodując obrażenia oczu i twarzy. W przypadku zużycia filtrów (soczewek przeciwsłonecznych) lub oprawek zaleca się ich wymianę.

• **OZNAKOWANIE I AKCESORIA:** Używać tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.

• **CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA OKULARÓW:** Nie używać zabrudzonych lub szorstkich ściereczek. Używać tylko łagodnego mydła bez środków ściernych. Wycierać czystą i miękką szmatką. Przechowywać w futerale ochronnym.

• **Deklaracja zgodności:** Deklaracja zgodności znajduje się na stronie www.marchon.com, w zakładce „Deklaracja zgodności”. Aby uzyskać dokument, należy postępować zgodnie z instrukcjami na stronie internetowej.

• **Produkt jest zgodny z rozporządzeniem Unii Europejskiej 2016/425 i spełniają normę EN ISO 12312-1:2022.**

Określanie kategorii ochrony (kategorii filtra) okularów przeciwsłonecznych:

Po wewnętrznej stronie lewego zausznika okularów, za symbolem „#”, umieszczony jest numer określający kategorię filtra soczewki. W tabeli poniżej przedstawiono zalecane zastosowanie oprawek, zgodnie z numerem filtra soczewek. Kategoria soczewek fotochromowych chroniących przed promieniowaniem UV określona jest dwoma cyframi umieszczonymi za symbolem „#”: pierwsza cyfra wskazuje najjaśniejszy stan soczewki, a druga stan w pełni aktywowany, czyli najciemniejszy.

Jeżeli za numerem filtra umieszczona jest litera„A”, oznacza to, że okulary przeciwsłoneczne nie nadają się do prowadzenia pojazdów. W przypadku soczewek polaryzacyjnych po numerze kategorii filtra znajduje się litera „P”. Jeśli okulary posiadają dodatkowe soczewki, numer kategorii filtra wskazany jest na lewej soczewce.

Kategoria filtra Stopień przepuszczalności światła	OPIS I ZALECANE ZASTOSOWANIE
0 80% 100%	Okulary przeciwsłoneczne z jasną soczewką. Bardzo ograniczona redukcja promieni słonecznych. Ograniczona ochrona przed promieniowaniem UV
1 43% 80%	Okulary przeciwsłoneczne z jasną soczewką. Ograniczona ochrona przed promieniowaniem słonecznym. Umiarkowana ochrona przed promieniowaniem UV
2 18% 43%	Okulary przeciwsłoneczne ogólnego zastosowania. Dobra ochrona przed promieniowaniem słonecznym. Dobra ochrona przed promieniowaniem UV
3 8% 18%	Okulary przeciwsłoneczne ogólnego zastosowania. Wysoka ochrona przed promieniowaniem słonecznym. Dobra ochrona przed promieniowaniem UV
4 3% 8%	Specjalne okulary przeciwsłoneczne z bardzo ciemnym filtrem. Bardzo mocna redukcja promieniowania słonecznego. Bardzo wysoka ochrona przed promieniami słońca w ekstremalnych warunkach, np. nad morzem, w wysokich górach, na zaśnieżonych terenach lub na pustyni. Nieodpowiednie do prowadzenia pojazdu i użytkowania na drodze. Dobra ochrona przed promieniowaniem UV 🚫

Litera „A”= 🚫 **= „Nie nadają się do prowadzenia pojazdów i użytkowania na drodze.”**

LT

INFORMACIJA NAUDOTOJUI PAGAL STANDARTĄ EN ISO EN ISO 12312-1:2022

• **ĮSPĖJIMAS:** Šis gaminys yra skirtas naudotojams siekiant apsaugoti jų akis nuo žalingo saulės šviesos poveikio. Netinkami naudoti naktį, taip pat vairuojant naktį, esant silpnam apšvietimui ir (arba) temstant, sutemus. Netinkami tiesiogiai stebėti saulę ar saulės užtemimus. Šie akiniai nėra skirti apsaugai nuo dirbtinių spinduliuotės šaltinių, nesukurti ir neskirti akių apsaugai nuo mechaninių smūgių, kurių atveju akiniai gali sudužti, sužalodami veidą bei akis. Susidėvėjus lęšiams (filtrams) ar rėmeliams, rekomenduojame juos pakeisti naujais ŽENKLINIMAS IR PRIEDAI. Naudokite tik originalius atsarginius priedus.

• **RĖMELIŲ VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.** Valymui nenaudokite nešvarių ar abrazyvinių audinių. Naudokite tik drėgną audinį ir neutralų valiklį, nusausinkite minkšta švaria audinio skiaute. Po naudojimo akinius įdėkite į pateiktą apsauginį dėklą ir jame laikykite.

• **Atitikties deklaracija.** Apsilankykite svetainėje www.marchon.com ir paspauskite nuorodą „Atitikties deklaracija". Norėdami atsisiųsti atitikties deklaraciją, laikykitės tinklalapyje pateiktų instrukcijų.

• **Gaminys atitinka Europos Sąjungos Reglamento Nr. 2016/425 ir EN ISO 12312-1:2022 darniojo standarto reikalavimus.**

Kaip atpažinti akinių nuo saulės apsaugos ir filtro kategorijas.

Vidinėje kairės akinių kojelės pusėje po # simbolio esantis skaičius nurodo filtro kategorijos numerį, kurį rasite toliau pateiktoje lentelėje kartu su naudojimo rekomendacijomis pagal filtro kategoriją. Jeigu akinių stiklai yra fotochromatiniai, aplinkos UV spindulius naudojantys kategorijoms reguliuoti, po # simbolio rasite iš dviejų skaitmenų sudarytą skaičių, kurių pirmasis nurodo lęšių šviesiausiąją būseną, o antrasis – tamsiausiąją būseną.

Visais atvejais, jei po filtro kategorijos numerio rašoma raidė „A", akiniai nuo saulės yra netinkami naudoti kelyje ir vairuojant. Jeigu akiniai yra su poliarizuotais stiklais, bus nurodyta raidė „P". Jeigu akiniai yra su įprastais stiklais, jų filtro kategorija bus nurodyta ant kairiojo stiklo.

Filtro kategorija	Saulės šviesos pralaidumas	APRAŠYMAS IR NAUDOJIMO REKOMENDACIJOS
0	80% 100%	Akiniai nuo saulės su šviesiais lęšiais. Labai ribota apsauga nuo saulės spinduliuotės. Ribotai saugo nuo UV spindulių
1	43% 80%	Akiniai nuo saulės su šviesiais lęšiais. Ribota apsauga nuo saulės spinduliuotės. Vidutiniškai apsaugo nuo UV spindulių
2	18% 43%	Bendros paskirties akiniai nuo saulės. Gera apsauga nuo saulės spinduliuotės. Gerai apsaugo nuo UV spindulių
3	8% 18%	Bendros paskirties akiniai nuo saulės. Aukšto lygio apsauga nuo saulės spinduliuotės. Gerai apsaugo nuo UV spindulių
4	3% 8%	Akiniai nuo saulės su labai tamsiais lęšiais specialiam naudojimui, labai gera apsauga nuo saulės spinduliuotės. Labai aukšto lygio apsauga nuo saulės spinduliuotės, t.y. esant prie jūros, sniegynuose, aukštai kalnuose ar dykumose. Netinkami naudoti kelyje ar vairuojant. Gerai apsaugo nuo UV spindulių

Raidė „A" = **= "Netinkami naudoti kelyje ir vairuojant."**

EL

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN ISO 12312-1:2022

• **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το προϊόν προορίζεται για την προστασία των χρηστών από τον κίνδυνο βλάβης στα μάτια λόγω έκθεσης στο ηλιακό φως. Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο ούτε για χρήση ούτε για νυχτερινή οδήγηση, σε συνθήκες αμυδρού – χαμηλού φωτισμού ή στο λυκόφως. Δεν είναι κατάλληλο για άμεση παρακολούθηση του ηλίου ή ηλιακών εκλείψεων. Τα γυαλιά αυτά Δεν προορίζονται για την προστασία από πηγές τεχνητής ακτινοβολίας ή ως μέσο προστασίας από κινδύνους μηχανικών κρούσεων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν το σπάσιμο των γ υαλιών ηλίου, τραυματίζοντας το πρόσωπο και τα μάτια. Εάν τα φίλτρα (φακοί ηλίου) ή ο σκελετός υποστούν φθορά, συνιστάται η αντικατάστασή τους.

• **ΣΗΜΑΝΣΗ και ΑΞΕΣΟΥΑΡ:** Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ και ανταλλακτικά.

• **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΚΕΛΕΤΟΥ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:** Μην χρησιμοποιείτε λερωμένα ή λειαντικά πανιά. Χρησιμοποιείτε μόνο ήπιο και μη λειαντικό σαπούνι και στεγνώνετε με ένα καθαρό και μαλακό πανί. Μετά την χρήση του σκελετού, φυλάξτε τον στη θήκη προστασίας του.

• **Δήλωση Συμμόρφωσης:** Επισκεφθείτε το www.marchon.com και κάντε κλικ στον σύνδεσμο της Δήλωσης Συμμόρφωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται στον ιστότοπο για τη λήψη της Δήλωσης Συμμόρφωσης των γυαλιών σας.

• **Το προϊόν συμμορφώνεται με τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2016/425 και το πρότυπο EN ISO 12312-1:2022.**

Πως να αναγνωρίσετε την κατηγορία προστασίας – «κατηγορία φίλτρου» – των γυαλιών ηλίου:

Στο εσωτερικό μέρος του αριστερού βραχίονα του σκελετού, ο αριθμός μετά το σύμβολο # υποδεικνύει την κατηγορία φίλτρου του φακού: στον παρακάτω πίνακα αναγράφεται η συνιστώμενη χρήση του σκελετού, σύμφωνα με τον αριθμό κατηγορίας του φίλτρου φακού. Σε περίπτωση φωτοχρωμικών φακών, και βάσει των υπεριώδων ακτίνων περιβάλλοντος για την προσαρμογή μεταξύ κατηγοριών, υπάρχουν δύο αριθμοί μετά το σύμβολο #: ο πρώτος αριθμός υποδεικνύει το πιο απαλό φίλτρο, δηλαδή το φίλτρο με την πιο ανοιχτόχρωμη διαβάθμιση, ενώ ο δεύτερος αριθμός το πλήρως ενεργοποιημένο φίλτρο, δηλαδή εκείνο με την πιο σκουρόχρωμη διαβάθμιση.

Σε όλες τις περιπτώσεις, εάν μετά τον αριθμό κατηγορίας φίλτρου εμφανίζεται το γράμμα «A», τα γυαλιά ηλίου δεν είναι κατάλληλα για χρήση στον δρόμο και για την οδήγηση. Σε περίπτωση που ο σκελετός έχει πολωτικούς φακούς, ο αριθμός κατηγορίας φίλτρου ακολουθείται από το γράμμα «P». Εάν ο σκελετός διαθέτει συμπληρωματικούς φακούς, ο αριθμός κατηγορίας φίλτρου αναγράφεται στον αριστερό φακό.

Κατηγορία Φίλτρου	Φάσμα Φωτεινής Διαπερατότητας	Περιγραφή και συνιστώμενη χρήση
0	80% 100%	Ανοιχτόχρωμα γυαλιά ηλίου. Πολύ περιορισμένη μείωση της ηλιακής θάμβωσης. Περιορισμένη προστασία από την υπεριώδη ακτινοβολία
1	43% 80%	Ανοιχτόχρωμα γυαλιά ηλίου. Περιορισμένη προστασία από την ηλιακή θάμβωση. Μέτρια προστασία από την υπεριώδη ακτινοβολία
2	18% 43%	Γυαλιά ηλίου γενικής χρήσης. Καλή προστασία από την ηλιακή θάμβωση. Καλή προστασία από την υπεριώδη ακτινοβολία
3	8% 18%	Γυαλιά ηλίου γενικής χρήσης. Υψηλή προστασία από την ηλιακή θάμβωση. Καλή προστασία από την υπεριώδη ακτινοβολία
4	3% 8%	Γυαλιά ηλίου ειδικής χρήσης με πολύ σκουρόχρωμα φίλτρα και πολύ υψηλή μείωση της ηλιακής θάμβωσης. Πολύ υψηλή προστασία από την υπερβολική θάμβωση, π.χ. στην θάλασσα, σε χιονισμένες εκτάσεις, ψηλές βουνοκορφές ή στην έρημο. Δεν είναι κατάλληλα για την οδήγηση και για χρήση στον δρόμο. Καλή προστασία από την υπεριώδη ακτινοβολία

Γράμμα «A» = **= «Δεν είναι κατάλληλα για την οδήγηση και για χρήση στον δρόμο»**

ET

KASUTAJA TEABELEHT KOOSKÕLAS STANDARDIGA EN ISO EN ISO 12312-1:2022

• **HOIATUS!** See toode kaitseb silmi päikesevalgusega kokkupuutest tingitud kahjustuste eest. See toode ei sobi kasutamiseks öösel, nõrkades valgusoludes ega videvikus. Ei sobi kasutamiseks kaitsena tehisliku kiirguse vastu eest ega ohutusprillideks mehaaniliste löökide eest, mille puhul võivad prillid puruneda ning nägu ja silmi vigastada. Kui filtrid (päikeseklaasid) või raam kuluvad ära, on soovitatav need asendada.

• **MÄRGISTUS ja TARVIKUD:** kasutage ainult originaaltarvikuid ja -varuosi.

• **RAAMI PUHASTAMINE JA HOOLDUS:** ärge kasutage määrdunud või abrasiivseid lappe. Kasutage ainult õrnatoimelist mitteabrasiivset seepi ning kuivatage puhta ja pehme lapiga. Pärast raami kasutamist hoidke seda kaitsmiseks kaasasolevas karbis.

• **Vastavusdeklaratsioon:** avage veebisait www.marchon.com ja klõpsake vastavusdeklaratsiooni lingile. Vastavusdeklaratsiooni hankimiseks järgige veebisaidil esitatud suuniseid.

• **Toode on kooskõlas Euroopa Liidu määrusega 2016/425 ja standardiga EN ISO 12312-1:2022.**

Päikeseprillide kaitseklassi (filtri kategooria) määramine

Raami vasakpoolsel siseküljel oimukohal näitab sümboli # järel olev number läätsede filtri kategooriat: alumises tabelis on näidatud raami soovituslik otstarve vastavalt selle läätsede filtri kategooria numbrile. Fotokroomsete läätsede puhul, mis kasutavad kategooriate vahel reguleerimiseks ümbritsevat UV-valgust, on sümboli # järel kaks numbrit: esimene number näitab läätsede tuhmi või heledaimat olekut ning teine number näitab läätsede täielikult aktiveeritud või tumedaimat olekut.

Igal juhul, kui filtri kategooria numbrile järgneb täht A, siis ei sobi päikeseprillid sõiduki juhtimiseks ja liikluses kasutamiseks. Polariseerivate läätsede puhul järgneb filtri kategooria numbrile täht P. Kui raamil on lisaläätsed, on nende filtri kategooria number märgitud vasakpoolsele läätsele.

Filtri kategooria	Valgusläbivuse vahemik	KIRJELDUS JA SOOVITUSLIK OTSTARVE
0	80% 100%	Heleda tooniga päikeseprillid. Väga piiratud kaitse pimestava valguse eest. Keskmine kaitse UV-kiirguse vastu
1	43% 80%	Heleda tooniga päikeseprillid. Piiratud kaitse pimestava valguse eest. Keskmine kaitse UV-kiirguse vastu
2	18% 43%	Üldotstarbelised päikeseprillid. Hea kaitse pimestava valguse eest. Hea kaitse UV-kiirguse vastu
3	8% 18%	Üldotstarbelised päikeseprillid. Väga hea kaitse pimestava valguse eest. Hea kaitse UV-kiirguse vastu
4	3% 8%	Eriotstarbelised päikeseprillid väga tumeda tooniga filtritega. Väga hea kaitse pimestava valguse eest. Väga hea kaitse eriti tugeva pimestava valguse eest, nt merel, lumeväljadel, kõrgel mägedes või kõrbes. Ei sobi sõiduki juhtimiseks ja liikluses kasutamiseks. Hea kaitse UV-kiirguse vastu

Täht "A" = **= "ei sobi sõiduki juhtimiseks ja liikluses kasutamiseks"**

CS

POKYNY PRO UŽIVATELE V SOULADU S NORMOU EN ISO 12312-1:2022

• **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek je určen k ochraně uživatelů před nebezpečím poškození očí způsobeným vystavení slunečnímu záření. Tento výrobek není vhodný ani k běžnému použití za tmy, ani k jízdě autem za tmy, za slabých světelných podmínek nebo za šera. Není vhodný pro přímé pozorování slunce nebo pro pozorování slunečních zatmění. Nejedná se o ochranné brýle proti umělými zdroji záření ani o brýle na ochranu proti mechanickému nebezpečí, při němž by se sluneční brýle mohly zlomit a způsobit zranění obličeje a očí. Pokud se projeví opotřebení filtrů (slunečních clon) nebo rámu, doporučujeme jejich výměnu.

• **ZNAČENÍ a PŘÍSLUŠENSTVÍ:** Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.

• **ČIŠTĚNÍ RÁMU A PÉČE:** Nepoužívejte znečištěné nebo abrazivní látky. Používejte pouze jemné, neabrazivní mýdlo a vysušte pomocí čisté a měkké tkaniny. Po použití uložte rám do přiloženého pouzdra, které slouží k jeho ochraně.

• **Prohlášení o shodě:** Navštivte www.marchon.com a klikněte na odkaz Prohlášení o shodě. Pro získání Prohlášení o shodě postupujte podle pokynů na webové stránce.

• **Výrobek odpovídá nařízením Evropské unie 2016/425 a splňují normu EN ISO 12312-1:2022.**

Jak určit kategorii ochrany – „kategorii filtrů" – slunečních brýlí:

Číslo na levé vnitřní postranici následující po symbolu „#" označuje kategorii filtru čočky: níže uvedená tabulka znázorňuje doporučené použití rámečku podle čísla kategorie filtru čočky. V případě fotochromních čoček, které využívají okolní UV pro přechod mezi odstíny, následují po symbolu „#" dvě čísla: první číslo označuje nejslabší, čili nejsvětlejší stav čočky, zatímco druhé číslo označuje plně aktivní, nebo také nejtmavší zabarvení čočky.

Pokud však za číslem kategorie filtru následuje písmeno „A", nejsou sluneční brýle vhodné pro jízdu a použití za jízdy v autě. V případě polarizačních čoček za číslem kategorie filtru následuje písmeno „P". Je-li rám vybaven přídavnými čočkami, bude číslo kategorie filtru uvedeno na levé čočce.

Kategorie Filtru	Rozsah Světelná propustnost	Popis a doporučené použití
0	80% 100%	Lehce zabarvené sluneční brýle. Velmi omezené snížení ostrého slunečního světla. Omezená UV ochrana
1	43% 80%	Lehce zabarvené sluneční brýle. Omezené snížení ostrého slunečního světla. Střední UV ochrana
2	18% 43%	Sluneční brýle pro běžné použití. Dobrá ochrana proti ostrému slunečnímu světlu. Dobrá UV ochrana
3	8% 18%	Sluneční brýle pro běžné použití. Vysoká ochrana proti ostrému slunečnímu světlu. Dobrá UV ochrana
4	3% 8%	Speciální sluneční brýle s velmi tmavě zbarvenými filtry, velmi vysoké omezení ostrého slunečního světla. Velmi vysoká ochrana proti extrémně ostrému slunečnímu světlu, např. na moři, na zasněžených plochách, ve vysokých horách nebo na poušti. Nevhodné pro použití za volantem a na silnicích. Dobrá UV ochrana

Písmeno „A" = **= „Nevhodné pro použití za volantem a na silnicích"**

NO

BRUKERINFORMASJONSHEFTE I SAMSVAR MED EN ISO 12312-1:2022

- **ADVARSEL:** Dette produktet skal brukes til å beskytte bærerne mot faren for øyeskader på grunn av eksponering for sollys. Dette produktet er ikke egnet for bruk, eller for kjøring om kvelden, under dårlig opplyste forhold eller i skumringen. Det er ikke egnet for å se direkte på solen eller for å se på solformørkelser. Beskytter ikke mot kunstig stråling, eller som vernebriller mot mekanisk støtfare, hvor solbrillene kan knuses og forårsake skader på ansiktet og øynene. Dersom filtrene (sollinsene) eller innfatningen blir slitt, anbefales det å skifte dem ut.
- **MERKING OG TILBEHØR:** Bruk kun originalt tilbehør og reservedeler.
- **RENGJØRING OG PLEIE AV INNFATNING:** Ikke bruk tilgrisede eller slipende kluter. Bruk kun en mild, ikke-slipende såpe og tørk av med å bruke en ren og myk klut. Etter bruk av innfatningen, oppbevar den i etuiet som følger med for å beskytte den.
- **Samsvarserklæring:** Vennligst gå inn på www.marchon.com og klikk på linken for Samsvarserklæringen. Vennligst følg instruksjonene på nettsiden for å få din samsvarserklæring.
- **Produkt som samsvarer med 2016/425 EU-Regulering og med EN ISO 12312-1:2022. norm.**

Hvordan avgjøre beskyttelseskategorien – "filterkategorien" – ved solbrillene:

På innfatningens innside på den venstre tinningsstangen, indikerer sifferet etter "#" symbolet linsefilterkategorien: tabellen herunder viser rammens anbefalte bruk, i tråd med linsefilter kategorisifferet. I tilfelle fotokromerte linser, som bruker omgivelsenes UV til å justere seg mellom kategoriene, står det oppført to siffer etter "#" symbolet: det første sifferet indikerer den bleknede eller lyseste tilstanden ved lisen, mens det andre sifferet indikerer den fullstendig aktiverte, eller mørkeste tilstanden ved linsen.

I alle tilfeller, dersom filterkategorisifferet etterfølges av bokstaven "A", er ikke solbrillene egnet for kjøring eller bruk på vei. I tilfelle polariserende linser, følges filterkategorien av bokstaven "P". Dersom innfatningen er utstyrt med tilbehørslinser, kommer sifferet ved filterkategorien til å stå indikert på den venstre linsen.

Filterkategori	Rekkevidde av Lystransmisjon	**BESKRIVELSE OG ANBEFALT BRUK**
0	80% 100%	Lettfargede solbriller. Meget begrenset reduksjon av sollys. Begrenset UV-beskyttelse
1	43% 80%	Lettfargede solbriller. Begrenset beskyttelse mot sollys. Moderat UV-beskyttelse
2	18% 43%	Solbriller til generelle formål. God beskyttelse mot sollys. God UV-beskyttelse
3	8% 18%	Solbriller til generelle formål. Høy beskyttelse mot sollys. God UV-beskyttelse
4	3% 8%	Solbriller til spesialformål med meget mørkfargede filtrere, meget høy reduksjon av sollys. Meget høy beskyttelse mot ekstremt sollys, for eks. på sjøen, på snøen, i høyfjellet eller i ørken. Ikke egnet for kjøring eller bruk på vei. God UV-beskyttelse 🚫

Bokstav "A"= 🚫 = "Ikke egnet for kjøring eller bruk på vei"

Categoria del filtro / Filter Category / Catégorie Filtre / Categoria Filtro / Bril Met Zonnefilter Met Categorie / Filterkategorie / Categoría Filtro / Suodatinluokitus / Filtre i Kategori / Fényszűrő Kat / Fényszűrő Kat / Filtre Kategorisi / Filterkategori / Kategorija Filtra / Kategorie filra / Kategoria filtra / Filtro kategorija / ΓΥΑΛΙΑ ΜΕ ΦΙΛΤΡΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ / PRILLILÄÄTSEDE KATEGOORIA / Kategorie Filtru / Filterets kategori / Categoria filtrului / Категория / Kategorija filtra	Simboli / Symbols / Symboles / Simbolos / Symbolen / Symbole / Simbolos / Symbolit / Symboler / Simboli / Szimbólumok / Semboller / Symboler /Oznake / Symboly / Symbolika / Simboliai / σύμβολα / Sümbolid / Symboly / Symboler / Simboluri / Символи / simboli
0	☁
1	🌤
2	☀
3	☀
4	🏔
Non adatto alla guida e all'uso su strada / Not suitable for driving and road use / Non adapté à l'utilisation sur route et à la conduite / Não idóneo ao uso na estrada e à condução de veículos / Ongeschikt voor het verkeer of op straat / Nicht kraftfahr- oder verkehrstauglich / To para el manejo de vehículos o en carreteras / Ei sovellu autolla ajoon tai liikennekäyttöön / Ikke egnet til bilkørsel eller andre former for kørsel på vej / Nav piemērots lietošanai uz ceļa vai vadot transporta līdzekli / Nem alkalmas közúti használatra és gépjármű-vezetésre / Araba kullanırken veya her diğer yolda kullanım için uygun değildir / Ej lämpliga vid bilkörning eller för användning i trafiken / Niso primerna do vožnje ali uporabe na cesti / Není vhodné pri riadení motorového vozidla alebo na ceste / Nie nadają się do prowadzenia pojazdów / Netinka vairuojant arba esant kelyje / δεν είναι κατάλληλο για την οδήγηση / Ei sobi kasutamiseks autojuhtimise ajal / Není vhodné pro řízení vozidla nebo pro použití na cestě / Brillene er ikke egnet når du kjører bil / Nu e adecvat pentru folosirea pe stradă şi la condus / не са подходящи за използване по пътища и за шофиране / Nisu prikladne za uporabu na cesti i vožnju	🚫

Marchon Europe B.V.
Deccaweg 33 - 1042 AE Amsterdam
The Netherlands
Tel. 0031205815050

MARCHON®
EYEWEAR | A VSP GLOBAL COMPANY

UK
CA

CE

1.3

FSC
MIX
Paper
FSC® C121372

HR

INFORMACIJE O PROIZVODU ZA KORISNIKE U SKLADU S NORMOM EN ISO 12312-1:2022

- **PAŽNJA:** Proizvod je namijenjen za zaštitu očiju od mogućih ozljeda uslijed izlaganja sunčevoj svjetlosti. Proizvod nije prikladan za korištenje u uvjetima prigušenog svjetla ili sumraka, niti za noćnu vožnju. Nije prikladan za izravno gledanje u sunce ili promatranje pomrčina sunca. Nisu namijenjene za zaštitu umjetnog izvora zračenjaili opasnosti od mehaničkih udaraca pri kojima se naočale mogu razbiti i ozlijediti lice i oči. Ako se filteri (stakla za sunce) ili okvir oštete, preporučujemo da ih zamijenite.
- **MARKA i PRIBOR:** Koristite samo originalni pribor i zamjenske dijelove.
- **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE OKVIRA:** Ne koristite prljave ili abrazivne krpice. Koristite samo blagi, neabrazivni deterdžent s čistom, mekanom krpicom. Nakon korištenja okvir spremite u zaštitnu kutiju koju ste dobili s njim.
- **Izjava o sukladnosti:** Posjetite www.marchon.com i odaberite poveznicu na Izjavu o sukladnosti. Za prikaz vaše Izjave o sukladnosti slijedite upute na web stranici.
- **Proizvod je sukladan s Uredbom (EZ) 2016/425 i normom EN ISO 12312-1:2022.**

Kako se određuje kategorija zaštite – “kategorija filtera” – sunčanih naočala:

S unutrašnje strane lijeve drške naočala, nakon simbola “#”, nalazi se broj koji označava kategoriju filtera stakala: u tablici dolje prikazana je preporučena uporaba okvira prema broju kategorije njegovih stakala. Kod fotokromatskih naočala koje koriste UV iz okoline za podešavanje kategorija, nakon simbola “#” navedena su dva broja: prvi se odnosi na ublaženo, najsvjetlije stanje stakala, a drugo n potpuno aktivno, najtamnije stanje stakala.

U svakom slučaju, ako se nakon oznake kategorije filtera nalazi slovo “A”, naočale nisu prikladne za vožnju i uporabu na cesti. Kod polariziranih stakala nakon broja kategorije filtera navedeno je slovo “P”. Ako okvir ima i pomoćne leće, njihov broj kategorije filtera naveden je na lijevoj leći.

Kategorija filtra Razina propuštanja svjetlosti	**OPIS I PREPORUČENA UPORABA**
0 80% 100%	Lagano obojane sunčane naočale. Vrlo ograničeno umanjuju utjecaj sunčeve svjetlosti. Ograničena UV zaštita
1 43% 80%	Lagano obojane sunčane naočale. Ograničena zaštita od sunčeve svjetlosti. Umjerena UV zaštita
2 18% 43%	Sunčane naočale za opću namjenu. Dobra zaštita od sunčeve svjetlosti. Dobra UV zaštita
3 8% 18%	Sunčane naočale za opću namjenu. Visoka zaštita od sunčeve svjetlosti. Dobra UV zaštita
4 3% 8%	Sunčane naočale za posebnu namjenu s vrlo tamno obojanim filterima, vrlo visoka zaštita od sunčeve svjetlosti. Vrlo visoka zaštita od jake sunčeve svjetlosti, npr. na moru, snijegu, u visokim planinama ili u pustinji. Nisu primjerene za vožnju ili uporabu na cesti. Dobra UV zaštita

Slovo “A”= **= “Nisu primjerene za vožnju i uporabu na cesti”**

BG

ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СТАНДАРТ EN ISO 12312-1:2022

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този продукт е предназначен за защита на потребителите срещу риска от увреждане на очите в следствие на излагане на слънчева светлина. Този продукт не е подходящ, както за употреба или за шофиране през нощта, при слаба светлина и привечер. Не е подходящ за директно наблюдение на слънцето или на слънчевите затъмнения. не са предназначени за защита на очите от източници на изкуствена светлина РАДИАЦИЯ или като защитно средство за очите срещу опасности от механични въздействия, по време на които слънчевите очила могат да се счупят, водейки до нараняване на лицето и очите. Ако филтрите (слънчевите лещи) или рамката са износени, се препоръчва тяхната замяна.
- **МАРКИРОВКА и АКСЕСОАРИ:** Използвайте само оригинални резервни части.
- **ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА ЗА РАМКАТА:** Не използвайте замърсени или абразивни кърпи. Използвайте само мек, неабразивен сапун и подсушавайте с мека и чиста кърпа. След като използвате рамката, винаги я поставяйте в калъфа, предоставен за защита.
- **Декларация за Съответствие:** Моля, посетете www.marchon.com и кликнете върху връзката на Декларацията за Съответствие. Моля, следвайте инструкциите на сайта, за да получите своя Декларация за съответствие.
- **Продукт, в съответствие с Европейски Стандарт 2016/425 и със стандарт EN ISO 12312-1:2022**

Как да се определи категорията на защита – “категория филтър” – на слънчева светлина:

От лявата вътрешна страна на рамката, номерът след символа “#” обозначава категорията на филтъра на стъклата: таблицата по-долу показва препоръката за употреба на рамката, според номера на категорията на филтъра. В случай на фотохромни лещи, използвайки UV среда за корекция между категориите, има два номера след символа “#”: първият номер посочва избледняването, или най-светлият статус на стъклата, докато вторият номер посочва пълното активиране, или най-светлият статус на стъклата.

Във всички случаи, ако номерът на категория на филтъра е последван от буквата “А”, слънчевите очила не са подходящи за шофиране и използване на пътя. В случай на поляризиращи стъкла, номерът на категория на филтъра е последван от буквата “Р”. Ако рамката е оборудвана с допълнителни лещи, номерът на категорията на техния филтър ще бъде посочен на лявото стъкло.

Категория на Филтър Диапазон на Светлинна Пропускливост	**Описание и препоръчителна Употреба**
0 80% 100%	Слънчеви очила с лек нюанс. Много ниска степен на защита от слънчево заслепяване. ЛИМИТ UV ЗАЩИТА
1 43% 80%	Слънчеви очила с лек нюанс. Ниска степен на защита от слънчево заслепяване. СРЕДНА UV ЗАЩИТА
2 18% 43%	Слънчеви очила за обща употреба. Добра степен на защита от слънчево заслепяване. ДОБРА UV ЗАЩИТА
3 8% 18%	Слънчеви очила за обща употреба. Висока степен на защита от слънчево заслепяване. ДОБРА UV ЗАЩИТА
4 3% 8%	Много тъмни слънчеви очила със специално предназначение, много висока степен на защита от слънчево заслепяване. Много висока степен на защита от прекомерно слънчево заслепяване, напр. на морето, в заснежени зони, на високи планини или в пустинята. Не са подходящи за шофиране и за употреба на пътя. ДОБРА UV ЗАЩИТА

Буква “А”= **= “Не са подходящи за шофиране и за употреба на пътя”**

EN

USER INFORMATION SHEET IN ACCORDANCE WITH THE EN ISO 12312-1:2022

- **WARNING**: This product is intended to protect users against the risk of damage to the eyes due to exposure to sunlight. It is not suitable either for use, or for driving at night, in dim – light conditions, or at twilight. It is not suitable for direct observation of the sun or for viewing of solar eclipses. Not for protection against artificial radiation sources, or as safety eyewear against mechanical impact hazards, during which the sunglasses could break, causing injuries to the face and eyes. If the filters (sun lenses) or the frame become worn, their replacement is recommended.
- **MARKING and ACCESSORIES:** Use only original accessories and spares.
- **FRAME CLEANING AND CARE:** Do not use soiled or abrasive cloths. Use only mild, non-abrasive soap and dry using a clean and soft cloth. After the use of the frame, store it in its case provided for protection.
- **Declaration of Conformity:** Please visit www.marchon.com and click on the Declaration of Conformity link. Please follow the instructions on the website to obtain your Declaration of Conformity.
- **Product in compliance with 2016/425 European Union Regulation and with EN ISO 12312-1:2022 standard.**

How to determine the protection category – “filter category” – of sunglasses:

On the frame’s inside left wearing temple, the number after the “#” symbol indicates the lens filter category: the below table shows the frame’s recommended use, according to its lens filter category number. In the case of photochromic lenses, using ambient UV to adjust between categories, there are two numbers after the “#” symbol: the first number indicates the faded, or lightest, state of the lens, while the second number indicates the fully activated, or darkest, state of the lens.

In all cases, if the filter category number is followed by the letter “A”, the sunglasses are not suitable for driving and road use. In the case of polarizing lenses, the filter category number is followed by the letter “P”. If the frame is equipped with accessory lenses, their filter category number will be indicated on the left lens.

Filter category Range of Luminous Transmittance	**DESCRIPTION AND RECOMMENDED USE**
0 80% ☐ 100%	Light tint sunglasses. Very limited reduction of sunglare. Limited UV protection
1 43% ☐ 80%	Light tint sunglasses. Limited protection against sunglare. Moderate UV protection
2 18% ☐ 43%	General purpose sunglasses. Good protection against sunglare. Good UV protection
3 8% ☐ 18%	General purpose sunglasses. High protection against sunglare. Good UV protection
4 3% ☐ 8%	Special purpose sunglasses with very dark tint filters, very high sunglare reduction. Very high protection against extreme sunglare, e.g. at sea, over snowfields, on high mountains, or in desert. Not suitable for driving and road use. Good UV protection

Letter ”A” = **= “Not suitable for driving and road use”**

I

NOTA INFORMATIVA IN BASE ALLA NORMA EN ISO 12312-1:2022

- **AVVERTENZE:** occhiali destinati a proteggere gli utilizzatori dal rischio di lesioni oculari, dovute all'esposizione alla luce del sole. Non idonei né all'uso, né alla guida di notte, in condizioni di scarsa luminosità e al crepuscolo. Non idonei per l'osservazione diretta del sole o di eclissi solari. non adatti alla protezione dalle sorgenti di radiazione artificiale o contro pericoli di impatti meccanici che potrebbero provocare rotture, causando ferite al viso e agli occhi. In caso di usura dei filtri o della montatura, se ne consiglia la sostituzione.
- **MARCATURA e ACCESSORI:** Utilizzare solo ricambi originali.
- **PULIZIA E CURA DELLA MONTATURA:** non utilizzare panni sporchi o abrasivi. Utilizzare i comuni detergenti neutri non abrasivi, asciugare con un panno morbido e pulito. Dopo l'utilizzo della montatura, riporla sempre nell'apposito astuccio in dotazione, per proteggerla da danni accidentali.
- **Dichiarazione di Conformità:** il documento è disponibile online, accedendo al sito www.marchon.com, cliccando sul collegamento "Dichiarazione di Conformità" e seguendo le istruzioni.
- **Prodotto conforme al Regolamento dell'Unione Europea 2016/425 ed alla norma EN ISO 12312-1:2022.**

Come riconoscere la categoria di protezione, "categoria del filtro", dei nostri occhiali da sole:

Sulla montatura, all'interno dell'asta sinistra, il numero dopo il simbolo # indica la categoria del filtro: la tabella sotto riportata segnala l'utilizzo, consigliato a seconda del numero di categoria del filtro. Nel caso di lenti fotocromatiche, il simbolo # è seguito da due numeri: il primo indica la categoria del filtro nello stato chiaro, il secondo la categoria del filtro nello stato scuro.

In tutti i casi, quando dopo il numero di categoria del filtro compare la lettera "A", l'occhiale non è adatto all'uso su strada e alla guida. In caso la montatura abbia le lenti polarizzanti, comparirà la lettera P. Se la montatura è dotata di lenti accessorie, il loro numero di categoria del filtro sarà indicato sulla lente sinistra.

Categoria filtro Gamma di trasmittanza luminosa	DESCRIZIONE E UTILIZZO CONSIGLIATO:
0 80% ☐ 100%	Occhiale da sole con filtri chiari. Riduzione molto limitata del bagliore del sole. Limitata protezione UV
1 43% ☐ 80%	Occhiale da sole con filtri chiari. Limitata protezione dal bagliore solare. Moderata protezione UV
2 18% ☐ 43%	Occhiale da sole per utilizzo generale. Buona protezione dal bagliore solare. Buona protezione UV
3 8% ☐ 18%	Occhiale da sole per utilizzo generale. Alta protezione dal bagliore solare. Buona protezione UV
4 3% ☐ 8%	Occhiale da sole con filtri molto scuri di uso speciale, riduzione molto alta del bagliore solare. Protezione molto alta da bagliori estremi, ad esempio al mare, su distese di neve, in alta montagna, nel deserto. Non idoneo all'utilizzo su strada, o durante la guida. Buona protezione UV 🚫

Lettera "A"= 🚫 = "Non adatto all'uso in strada e alla guida"

FR

NOTICE D'INFORMATION CONFORME A LA NORME EN ISO 12312-1:2022

- **AVERTISSEMENT:** Ce produit est conçu pour protéger les utilisateurs contre les risques de dommages aux yeux causés par une exposition aux rayons solaires Ce produit ne convient pas à l'utilisation ou à la conduite automobile de nuit, dans des conditions de faible luminosité ou au crépuscule. Ne pas utiliser pour une observation directe du soleil ou d'éclipses solaires. Ne convient pas à la protection contre les sources de rayonnement artificielles.ou à la protection de l'œil contre des risques mécaniques. En cas de choc, les lunettes pourraient se casser et blesser le visage et les yeux. En cas d'usure des filtres solaires ou de la monture, il est conseillé de les remplacer.
- **MARQUAGE et ACCESSOIRES:** N'utiliser que des accessoires et des pièces d'origines.
- **NETTOYAGE ET SOIN DE LA MONTURE:** Ne pas utiliser de chiffons sales ou abrasifs. Utiliser un savon délicat et non-abrasif et sécher en utilisant un chiffon propre et doux. Après chaque utilisation, ranger les lunettes dans l'étui de protection fourni.
- **Déclaration de conformité:** Prière de visiter le site www.marchon.com et de cliquer sur le lien Déclaration de conformité. Veuillez suivre les instructions présentes sur le site internet afin d'obtenir votre Déclaration de conformité.

Produit en conformité avec le Règlement de l'Union européenne 2016/425 et avec la norme EN ISO 12312-1:2022.

Pour savoir la catégorie de protection, « catégorie de filtre », des lunettes de soleil:

Le numéro présent à l'intérieur de la branche gauche des lunettes après le symbole « # » indique la catégorie des filtres: les utilisations conseillées des lunettes sont décrites dans le tableau ci-dessous, en fonction du numéro de la catégorie de filtre. Dans le cas de verres photochromiques qui changent de catégorie en fonction des UV auxquels ils sont exposés, deux numéros sont indiqués après le symbole « # »: le premier numéro indique la catégorie des verres quand ils sont dans leur état le plus clair, tandis que le deuxième numéro indique la catégorie quand ils sont dans leur état le plus foncé (lorsqu'ils sont activés au maximum).

Dans tous les cas, si le numéro de la catégorie de filtre est suivi de la lettre « A », les lunettes de soleil ne conviennent pas à la conduite automobile et aux usagers de la route. Dans le cas de verres polarisés, la catégorie de filtre est suivie de la lettre « P ». Si les lunettes sont équipées de verres interchangeables, le numéro de la catégorie de filtre est indiqué sur le verre gauche.

Catégorie Filtre Intervalle de Transmittance umineuse	DESCRIPTION ET UTILISATION CONSEILLEE
0 80% ☐ 100%	Lunettes de soleil légèrement teintées. Affaiblissement très limité de l'éblouissement solaire. Protection UV limitée
1 43% ☐ 80%	Lunettes de soleil légèrement teintées. Affaiblissement limité de l'éblouissement solaire. Protection UV modérée
2 18% ☐ 43%	Lunettes de soleil avec verres de teinte moyenne. Bonne protection contre l'éblouissement solaire. Bonne protection UV
3 8% ☐ 18%	Lunettes de soleil avec verres foncés. Protection élevée contre l'éblouissement solaire Bonne protection UV
4 3% ☐ 8%	Lunettes de soleil très foncées, pour usage spécifique. Réduction très forte de l'éblouissement solaire. Protection très élevée contre les rayonnements solaires extrêmes comme en mer, en espaces enneigés, en haute montagne ou dans le désert. Non adapté à l'utilisation sur route et à la conduite de véhicules. Bonne protection UV 🚫

Lettre «A»= 🚫 = «Ne convient pas à la conduite automobile et aux usagers de la route»

PT

NOTA DE INFORMAÇÃO CONSOANTE À EN ISO 12312-1:2022

- **AVISO:** Este produto é destinado a proteger os utilizadores contra o risco de dano aos olhos devido à exposição solar. Óculos não idóneos nem ao uso, nem à condução à noite, em condições de escassa luminosidade e ao anoitecer. Não adequados para a observação direta do sol ou de eclipses solares. Não são adequados para a proteção contra fontes de radiação artificiais, ou contra perigos de impactos mecânicos que poderiam provocar rupturas, causando feridas ao rosto e aos olhos. Em caso de desgaste dos filtros ou da armação, recomenda-se a sua substituição.
- **MARCAÇÃO e ACESSÓRIOS:** Utilizar apenas peças sobressalentes originais.
- **LIMPEZA E CUIDADO DA ARMAÇÃO:** não utilizar panos sujos ou abrasivos. Utilizar os detergentes neutros não abrasivos comuns, com um pano macio e limpo. Após a utilização da armação, guardá-la sempre no estojo específico fornecido juntamente, para protegê-la de danos acidentais.
- **Declaração de Conformidade:** Visite o site www.marchon.com e clique na hiperligação da Declaração de Conformidade, e insira em seguida o número de modelo, encravado na haste.

Produto em conformidade com o Regulamento da União Europeia 2016/425 e a norma EN ISO 12312-1:2022 norm.

Como reconhecer a categoria de proteção, "categoria do filtro", dos nossos óculos de sol:

Na armação, no interior da haste esquerda, o número após o símbolo # indica a categoria do filtro: a tabela indicada abaixo sinaliza a utilização, recomendada consoante o número de categoria do filtro. Em caso de lentes fotocromáticas, o símbolo # é seguido por dois números: o primeiro indica a categoria do filtro no estado claro, o segundo a categoria do filtro no estado escuro.

Em todos os casos, quando depois do número de categoria do filtro aparece a letra "A", o óculos não é adequado ao uso na estrada e ao conduzir. Caso a armação tenha as lentes polarizadas, haverá a letra P. Se a armação possuir lentes acessórias, o seu número de categoria do filtro estará indicado na lente esquerda.

Categoria filtro Gama de Transmitância uminosa	DESCRIÇÃO E UTILIZAÇÃO RECOMENDADA
0 80% 100%	Óculos de sol com filtros claros. Redução muito limitada da incandescência solar. Proteção limitada UV
1 43% 80%	Óculos de sol com filtros claros. Proteção limitada da incandescência solar. Proteção moderada UV
2 18% 43%	Óculos de sol para utilização geral. Boa proteção da incandescência solar. Boa proteção UV
3 8% 18%	Óculos de sol para utilização geral. Alta proteção da incandescência solar. Boa proteção UV
4 3% 8%	Óculos de sol com filtros muito escuros de uso especial, redução muito alta da incandescência solar. Proteção muito alta contra incandescências extremas, por exemplo, no mar, em extensões de neve, em alta montanha, no deserto. Não adequado para a utilização em estrada, ou durante a condução. Boa proteção UV 🚫

Letra "A"= 🚫 = "Não idóneo à utilização na estrada e ao conduzir"

NL

GEBRUIKERSINFORMATIE IN OVEREENSTEMMING MET EN ISO 12312-1:2022

- **WAARSCHUWING:** Dit product is bedoeld om gebruikers te beschermen tegen het risico van beschadiging van de ogen door blootstelling aan zonlicht. Dit product is niet geschikt voor gebruik of om 's nachts te rijden, bij weinig licht of bij schemering. Het is niet geschikt voor directe waarneming van de zon of voor het bekijken van zonsverduisteringen. Niet geschikt om de ogen te beschermen tegen kunstmatige stralingsbronnen of als veiligheidsbril tegen mechanische schokken, waarbij de zonnebril kan breken en verwondingen aan het gezicht en de ogen kan veroorzaken. Als de filters (zonnebrilglazen) of het montuur versleten zijn, wordt vervanging aanbevolen.
- **MARKERING en ACCESSOIRES:** Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen.
- **REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET MONTUUR:** Gebruik geen vuile of schurende doek. Gebruik alleen milde, niet-schurende zeep en droog af met een schone en zachte doek. Berg het monteer na gebruik ter bescherming in zijn koker op.
- **Conformiteitsverklaring:** Bezoek www.marchon.com en klik op de link van de Conformiteitsverklaring. Volg de instructies op de website om uw conformiteitsverklaring te verkrijgen.

Product in overeenstemming met de verordening van de Europese Unie 2016/425 en met de norm EN ISO 12312-1:2022

Hoe bepaalt u de beschermingscategorie - "filtercategorie" - van een zonnebril:

Op de linker binnenzijde van het montuur, geeft het nummer achter het "#"-symbool de filtercategorie van de glazen aan: de onderstaande tabel toont het aanbevolen gebruik van het montuur, afhankelijk van het nummer van de filtercategorie van de glazen. In het geval van fotochromatische glazen, waarbij gebruik wordt gemaakt van de hoeveelheid UV-licht in de omgeving voor aanpassing tussen categorieën, zijn er twee getallen na het "#"-symbool: het eerste getal geeft de vervaagde of lichtste toestand van de glazen aan, terwijl het tweede getal de volledig geactiveerde of donkerste toestand van de glazen aanduidt.

In alle gevallen, als het filtercategorienummer gevolgd wordt door de letter "A", is de zonnebril niet geschikt voor rijden en gebruik op de weg. In het geval van polariserende glazen wordt het filtercategorienummer gevolgd door de letter "P". Als het montuur is uitgerust met extra glazen, wordt hun filtercategorienummer op het linker glas aangegeven.

Filtercategorie Bereik van ichttransmissie	BESCHRIJVING EN AANBEVOLEN GEBRUIK
0 80% 100%	Licht getinte zonnebril. Zeer beperkte vermindering van zonlicht. Beperkte UV-bescherming
1 43% 80%	Licht getinte zonnebril. Beperkte bescherming tegen zonlicht. Matige UV-bescherming
2 18% 43%	Zonnebril voor algemeen gebruik. Goede bescherming tegen zonlicht. Goede UV-bescherming
3 8% 18%	Zonnebril voor algemeen gebruik. Hoge bescherming tegen zonlicht. Goede UV-bescherming
4 3% 8%	Speciale zonnebril met zeer donker getinte filters, zeer hoge zonlichtreductie. Zeer hoge bescherming tegen extreem zonlicht, bijvoorbeeld op zee, op sneeuwvelden, op hoge bergen of in de woestijn. Niet geschikt voor rijden en gebruik op de weg. Goede UV-bescherming 🚫

Letter "A"= 🚫 = "Niet geschikt voor rijden en gebruik op de weg"

DE

BENUTZERINFORMATIONSBLATT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT EN ISO 12312-1:2022

- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist zum Schutz der Nutzer gegen das Risiko von Augenschäden aufgrund von Sonneneinstrahlung vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung oder zum Führen von Fahrzeugen in der Nacht, bei schlechten Lichtbedingungen oder in der Dämmerung geeignet. Außerdem eignet es sich nicht für die direkte Beobachtung der Sonne oder zum Betrachten einer Sonnenfinsternis. Das Produkt wurde nicht als Augenschutz gegen künstliche Strahlungsquellen oder als Sicherheitsbrille gegen mechanische Einwirkungen, bei denen die Sonnenbrille kaputtgehen und es zu Verletzungen im Gesicht und an den Augen kommen könnte, entwickelt. Wenn die Filter (Sonnenbrillengläser) oder der Rahmen Abnutzungen aufweisen, wird ein Austausch empfohlen.
- **KENNZEICHNUNG und ACCESSOIRES:** Nur originale Accessoires und Ersatzteile verwenden.
- **REINIGUNG UND PFLEGE DES RAHMENS:** Verwenden Sie keine verschmutzten oder abrasiven Tücher. Wenden Sie ausschließlich milde, nicht abrasive Seife und zum Trocknen ein sauberes, weiches Tuch an. Nach der Verwendung der Brille sollte sie in der vorgesehenen Schutzhülle verstaut werden.
- **Konformitätserklärung:** Besuchen Sie die Webseite www.marchon.com und klicken Sie auf den Link zur Konformitätserklärung. Bitte halten Sie sich an die auf der Webseite angeführten Anweisungen, um Ihre Konformitätserklärung zu erhalten.
- **Das Produkt stimmt mit der Verordnung 2016/425/EU sowie mit der Norm EN ISO12312-1:2022.**

Wie die Schutzkategorie – „Filterkategorie“ von Sonnenbrillen zu erkennen ist:

An der linken Innenseite des Brillenrahmens weist die Zahl nach dem Symbol „#“ auf die Filterkategorie der Gläser hin: In der untenstehenden Tabelle sind die Anwendungsempfehlungen für die Brille in Übereinstimmung mit der Filterkategorie der Gläser angegeben. Bei photochromatischen Gläsern, die mittels UV-Strahlung zwischen den Kategorien wechseln, sind nach dem Symbol „#“ zwei Zahlen angegeben: Die erste Zahl steht für den blassen oder hellsten Zustand des Glases, während die zweite Zahl für den vollständig aktivierten oder dunkelsten Zustand des Glases steht.

Wenn nach der Filterkategorie der Buchstabe „A“ angeführt ist, bedeutet dies in allen Fällen, dass die Sonnenbrille nicht zum Führen von Fahrzeugen sowie für den Straßenverkehr geeignet ist. Bei polarisierten Gläsern ist nach der Filterkategorie der Buchstabe „P“ zu finden. Wenn die Brille über zusätzliche Gläser verfügt, ist die Filterkategorie am linken Glas angegeben.

Filterkategorie Licht transmissions bereich	BESCHREIBUNG UND BENUTZUNGSEMPFEHLUNG
0 80% 100%	Leicht getönte Sonnenbrille. Sehr eingeschränkte Dämpfung der Sonnenstrahlung. Beschränkter UV-Schutz
1 43% 80%	Leicht getönte Sonnenbrille. Eingeschränkte Dämpfung der Sonnenstrahlung. Mittlerer UV-Schutz
2 18% 43%	Sonnenbrillen für allgemeine Verwendung. Guter Schutz gegen Sonnenstrahlung. Guter UV-Schutz
3 8% 18%	Sonnenbrillen für allgemeine Verwendung.. Hoher Schutz gegen Sonnenstrahlung. Guter UV-Schutz
4 3% 8%	Sehr dunkle Sonnenbrillen für spezielle Verwendungen. Sehr hoher Schutz gegen extreme Sonnenstrahlung, wie sie am Meer, bei Schneefeldern, im Hochgebirge oder in Wüsten auftritt. Guter UV-Schutz

Buchstaben “A”= =“Nicht für den Gebrauch beim Führen von Fahrzeugen geeignet”

ES

NOTA INFORMATIVA PARA EL USUARIO SOBRE LA EN ISO 12312-1:2022

- **ADVERTENCIA:** Este producto ha sido diseñado para proteger a los usuarios contra el riesgo de daños a los ojos causados por la exposición a la luz solar. Las gafas no son adecuadas para usar ni conducir de noche, ni en condiciones de poca luz o al atardecer. No son aptas para la observación directa del sol o eclipses solares y no están destinadas para la protección contra fuentes de radiación artificial o como gafas de seguridad contra peligros de impactos mecánicos, durante los cuales las mismas podrían romperse y causar lesiones en la cara y en los ojos. Se recomienda reemplazar los filtros (lentes de sol) o la montura en caso de desgaste.
- **MARCADO y ACCESORIOS:** Utilice solo accesorios y piezas de recambio originales.
- **LIMPIEZA Y CUIDADO DE LA MONTURA:** Evite el uso de paños sucios o abrasivos. Use solo detergente suave no abrasivo y seque con un paño limpio y suave. Después de usar la montura, debe almacenarla en su estuche específico para protegerla.
- **Declaración de conformidad:** Visite la página web www.marchon.com y haga clic en el enlace “Declaración de conformidad”. Siga las instrucciones de la página para ver su Declaración de conformidad.
- **Producto conforme con el reglamento de la Unión Europea 2016/425 y con la norma EN ISO 12312-1:2022.**

Cómo identificar la categoría de protección - “categoría del filtro” - de las gafas de sol:

Dentro de la patilla izquierda de la montura, el número que se encuentra después del símbolo “#” indica la categoría del filtro de la lente. La tabla siguiente indica el uso recomendado de la montura según el número de categoría. En el caso de las lentes fotocromáticas con UV para el ajuste entre categorías, los dos números después del símbolo “#” identifican el estado de la lente: el primero señala el más claro y el segundo el más oscuro.

En todos los casos, si el número de la categoría del filtro presenta al final con la letra “A”, significa que las gafas de sol no cumplen con los requisitos para conducir ni usar en la carretera. Si aparece una “P” después de la categoría del filtro, esto significa que la lente está polarizada. Si la montura cuenta con lentes adicionales, su número de categoría de filtro se indicará en la lente izquierda.

Categoría Filtro Alcance de la transmitancia luminosa	DESCRIPCIÓN Y USO RECOMENDADO
0 80% 100%	Gafas de sol claras. Reducción muy limitada del reflejo. Protección UV limitada
1 43% 80%	Gafas de sol claras. Protección limitada contra el reflejo. Protección UV moderada
2 18% 43%	Gafas de sol para uso general. Buena protección contra el reflejo. Buena protección UV
3 8% 18%	Gafas de sol para uso general. Protección alta contra el reflejo. Buena protección UV
4 3% 8%	Gafas de sol para usos especiales con filtros muy oscuros, reducción muy alta del reflejo. Protección muy alta contra el reflejo extremo; por ejemplo, en el mar, sobre campos nevados, en las montañas altas o en el desierto. No son adecuadas para conducir ni usar en la carretera. Buena protección UV

Letra “A” = =“No son adecuadas para conducir ni usar en la carretera”

FI

KÄYTTÄJÄN TIETOLEHTINEN EN ISO 12312-1:2022 -STANDARDIN MUKAISESTI

- **VAROITUS:** Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjiä auringolle altistumisesta silmille aiheutuvilta vaurioilta. Tämä tuote ei sovellu kätettäväksi ajaessa illalla himmeässä valossa tai hämärässä. Laseja käytettäessä ei saa katsoa aurinkoon suoraan tai katsoa auringonpimennyksiä. Niitä ei ole tarkoitettu suojaamaan keinotekoisesti tuotetulta säteilyltä tai turvalaseina mekaanisia iskuräjähdyksiä vastaan, joiden aikana aurinkolasit voisivat rikkoutua, aiheuttaa onnettomuuksia kasvoille ja silmille. Jos suodattimet (aurinkolasit) tai kehys ovat kuluneet, ne on suositeltavaa vaihtaa.
- **MERKINTÄ ja VARUSTEET:** Käytä vain alkuperäisiä varusteita ja varaosia.
- **KEHYKSEN PUHDISTUS JA HOITO:** Älä käytä likaisia tai hankaavia liinoja. Käytä vain mietoa, ei-hankaavaa saippuaa ja kuivaa puhtaalla ja pehmeällä liinalla. Kun olet käyttänyt kehystä, säilytä se suojausta varten tarkoitetussa kotelossa.
- **Vaatimustenmukaisuusvakuutus:** Käy osoitteessa www.marchon.com ja napsauta vaatimustenmukaisuuslinkkiä. Hanki vaatimustenmukaisuuslauseke noudattamalla verkkosivuston ohjeita.
- **Tuotteen vaatimustenmukaisuusvaatimus 2016/425 Euroopan Unionin säädöksen ja EN ISO 12312-1:2022 -standardin mukaisesti.**

Kuinka määrittää suojaluokka - “suodatusluokka” -aurinkolaseille:

Kehyksen sisäpuolella vasemmassa ohimossa numero merkin “#” jälkeen ilmaisee linssin suojaluokkaa. Alla olevassa taulukossa esitetään kehyksen suositeltava käyttö linssin suodatusluokan mukaisesti. Jos käytössä on fotokromaattiset linssi, kun käytetään ympäröivää UV:tä säätämään luokkien välillä, “#”-merkin jälkeen näkyy kaksi numeroa: ensimmäinen numero ilmaisee häivytetyintä tai vaaleinta linssien tilaa ja toinen numero ilmaisee täysin aktivoitua linssien tilaa.

Jos suodatusluokan numeron perässä on “A”-kirjain, aurinkolasit eivät sovellu käytettäviksi ajettaessa tai tiekäytössä. Jos linssit ovat polarisoivat, suodatusluokkaa seuraa kirjain “P”. Jos kehyksessä on vaihtolinssit, niiden suodatusluokka näkyy vasemmassa linssissä.

Suodatusluokka Valon läpäisyalue	KUVAUS JA SUOSITELTU KÄYTTÖ
0 80% 100%	Kevyesti sävytetyt linssit Vähentävät auringon häikäisyä erittäin rajallisesti. Rajallinen UV-suojaus
1 43% 80%	Kevyesti sävytetyt linssit Vähentävät auringon häikäisyä rajallisesti. Kohtalainen UV-suojaus
2 18% 43%	Yleiskäyttöiset aurinkolasit. Suojaavat hyvin auringon häikäisyä vastaan. Hyvä UV-suojaus
3 8% 18%	Yleiskäyttöiset aurinkolasit. Suojaavat erittäin hyvin auringon häikäisyä vastaan. Hyvä UV-suojaus
4 3% 8%	Aurinkolasit erityiseen tarkoitukseen erittäin tummasävyisillä suodattimilla, suojaavat erittäin hyvin auringon häikäisyä vastaan. Suojaavat erittäin hyvin äärimmäistä auringon häikäisyä vastaan, esim. merellä, lumikentillä, korkeilla vuorilla tai aavikolla. eivät sovellu käytettäväksi ajettaessa tai maantiellä. Hyvä UV-suojaus

Kirjain “A” = =“eivät sovellu käytettäväksi ajettaessa tai maantiellä.”

DA

ORIENTERENDE NOTE IHT. EN ISO 12312-1:2022

- **ADVARSLER:** Dette produkt er beregnet på at beskytte brugeren mod risiko for øjenskader som følge af eksponering for sollys. Disse briller er hverken egnede til kørsel om natten, under forhold med begrænset sigtbarhed eller i tusmørke. Ikke egnet til beskyttelse mod kunstige strålingskilder eller mod fare for mekaniske påvirkninger, som vil kunne medføre at brillerne går i stykker og forårsage sår i ansigt og øjne. I tilfælde af slitage på filtrene eller stellet, bør disse udskiftes.
- **MÆRKNING og TILBEHØR:** Benyt udelukkende originale reservedele.
- **STELLETS RENGØRING OG PLEJE:** Anvend ikke snavsede eller ridsende klude. Anvend almindelige, milde rengøringsmidler, som ikke ridser, og tør med en blød og ren klud. Anbring altid stellet i det medfølgende etui, for at beskytte det mod beskadigelse, når det ikke er i brug.
- **Overensstemmelseserklæring:** Dokumentet står til rådighed online, ved at klikke på linket: www.marchon.com, og herefter indtaste det prægede modelnummer på brillestangen.
- **Produkt i overensstemmelse med EU-forordning 2016/425 og stemmer overens med standarden EN ISO 12312-1:2022**

Sådan identificeres beskyttelseskategorien, “filterkategori”, for solbrillerne:

- På stellet, internt på den venstre brillestang, angiver tallet efter symbolet # filterkategorien: Den nedenstående tabel angiver den anbefalede anvendelse, i funktion af filterkategorien. I tilfælde af fotokromatiske linser er symbolet # efterfulgt af to tal: Det første angiver filterkategorien i den lyse tilstand, det andet filterkategorien i den mørke tilstand. I alle tilfælde er brillen ikke egnet til brug på vejen eller under kørsel, hvis filterkategoriens nummer er efterfulgt af bogstavet “A”. Stel med polariserende linser er afmærket med bogstavet P. Hvis stellet er udstyret med ekstra linser, vil deres filterkategori være angivet på den venstre linse.

Filterkategori Område for Lystransmission	BESKRIVELSE OG ANBEFALET BRUG:
0 80% 100%	Solbriller med lyse filtre. Stærkt begrænset reduktion af sollys. Begrænset UV-beskyttelse
1 43% 80%	Solbriller med lyse filtre. Begrænset beskyttelse mod sollys. Moderat UV-beskyttelse
2 18% 43%	Solbriller til almen brug. God beskyttelse mod sollys. God UV-beskyttelse
3 8% 18%	Solbriller til almen brug. Høj beskyttelse mod sollys. God UV-beskyttelse
4 3% 8%	Solbriller med meget mørke filtre til specialbrug, meget høj reduktion af sollys. Meget høj beskyttelse mod ekstremt lys, for eksempel på stranden, på sne, i høje bjerge, i ørkenen. Ikke egnet til brug på veje eller under kørsel. God UV-beskyttelse

Bogstav “A”= =“Ikke egnet til brug på veje eller under kørsel”

LV

LIETOTĀJA INFORMĀCIJAS LAPA SASKAŅĀ AR EN ISO EN ISO 12312-1:2022

• **BRĪDINĀJUMS:** Šis produkts ir paredzēts, lai aizsargātu lietotājus pret acu bojājumu risku, ko izraisa saules gaismas iedarbība. Šis produkts nav piemērots lietošanai vai braukšanai naktī, vājā apgaismojumā vai krēslā. Tas nav piemērots tiešai saules vai saules aptumšojuma novērošanai. Nav paredzētas aizsardzībai pret mākslīgā starojuma avotiem, vai kā aizsargbrilles pret mehāniska trieciena apdraudējumiem, kuru laikā saulesbrilles var saplīst, izraisot sejas un acu traumas. Ja tiek valkāti filtri (saules lēcas) vai rāmītis ir bojāts, ieteicams tos nomainīt.

• **MARĶĒJUMI un PIEDERUMI:** izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un rezerves daļas.

• **RĀMĪŠA KOPŠANA UN TĪRĪŠANA:** nelietojiet netīrus vai abrazīvus audumus. Izmantojiet tikai vieglas, neabrazīvas ziepes un nosusiniet ar tīru un mīkstu drānu. Pēc rāmīša lietošanas aizsardzībai glabājiet to futrālī, kas iekļauts komplektā.

• **Atbilstības deklarācija:** lūdzu, apmeklējiet vietni: www.marchon.com un noklikšķiniet uz saites „Atbilstības deklarācija".

Lai iegūtu atbilstības deklarāciju, lūdzu, ievērojiet tīmekļa vietnē sniegtos norādījumus.

• **Produkts atbilst Eiropas Savienības noteikumiem 2016/425 un EN ISO 12312-1:2022.**

Kā noteikt saulesbrilles aizsardzības kategoriju – „filtra kategorija":

Rāmīša iekšpusē kreisajā stūrī atrodas simbols „#", kas norāda lēcu filtra kategoriju: turpmākajā tabulā ir redzams rāmīša ieteicamais lietojums atbilstoši lēcu filtra kategorijas numuram. Fotohroma lēcām, kas izmanto apkārtējās vides UV, lai pielāgotos kategorijām, pēc simbola „#" ir divi skaitļi: pirmais skaitlis norāda uz gaišāko vai vieglāko lēcu stāvokli, bet otrais skaitlis norāda uz pilnībā aktivizēto, vai tumšāko lēcu stāvokli.

Visos gadījumos, ja filtra kategorijas numuram seko burts „A", saulesbrilles nav piemērotas braukšanai un lietošanai ceļa apstākļos. Polarizējošo lēcu gadījumā filtra kategorijas numuram seko burts „P". Ja rāmītis ir aprīkots ar papildu lēcām, kreisajā lēcā tiks norādīts filtra kategorijas numurs.

Filtra kategorija	Gaismas caurlaidības diapazons	APRAKSTS UN IETEICAMAIS LIETOJUMS
0	80% 100%	Gaiša toņa saulesbrilles. Ļoti ierobežots saules pžilbinājuma samazinājums. Ierobežota aizsardzība pret UV
1	43% 80%	Gaiša toņa saulesbrilles. Ierobežota aizsardzība pret saules apžilbinājumu. Mērena aizsardzība pret UV
2	18% 43%	Standarta saulesbrilles. Laba aizsardzība pret saules apžilbinājumu. Laba aizsardzība pret UV
3	8% 18%	Standarta saulesbrilles. Augsta aizsardzība pret saules apžilbinājumu. Laba aizsardzība pret UV
4	3% 8%	Speciāla lietojuma saulesbrilles ar ļoti tumšu toņu filtriem, ļoti augsts saules apžilbinājuma samazinājums. Ļoti augsta aizsardzība pret ekstremālu saules apžilbinājumu, piem., jūrā, ar sniegu pārklātos laukos, augstos kalnos vai tuksnesī. Nav piemērotas vadīšanai vai izmantošanai ceļa apstākļos. Laba aizsardzība pret UV

Burts „A"= =„Nav piemērotas vadīšanai vai izmantošanai ceļa apstākļos"

HU

INFORMÁCIÓS TÁJÉKOZTATÓ FELHASZNÁLÓKNAK AZ EN ISO 12312-1:2022 SZABVÁNY ÉRTELMÉBEN

• **FIGYELMEZTETÉS:** Ez a termék napfénynek kitétellel szemben védi a szemet a károsodás kockázatával szemben. Ez a termék nem alkalmas éjszakai, szürkületi vagy alkonyati viseletre, vagy gépjármű-vezetésre. Nem alkalmas a Nap vagy napfogyatkozás megfigyelésére. Nem használhatók mesterséges sugárzó fényforrásokkal szembeni védelemre vagy biztonsági szemüvegként mechanikus ütközési veszély ellen, amely során a napszemüveg eltörhet, arc-, vagy szemsérüléseket okozhat. Ha a szűrők (napszemüveg lencsék) vagy keret elkopik, akkor javasolt kicserélni.

• **JELZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK:** Csak eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon.

• **KERETTISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:** Ne használjon szennyezett vagy dörzsölő ruhákat. Tisztítsa enyhe, nem súroló szappannal és szárítsa meg tiszta és puha ruhával. A keretet használat után tárolja a védelemre szánt tokjában.

• **Megfelelőségi nyilatkozat:** Tekintse meg a www.marchon.com oldalt és kattintson a Megfelelőségi nyilatkozat linkre. Kövesse a weboldalon olvasható utasításokat ahhoz, hogy megkaphassa a Megfelelőségi nyilatkozatát.

• **A 2016/425 Európai Unió Rendelkezésnek és az EN ISO 12312-1:2022 szabványnak megfelelő termék.**

Hogyan határozható meg a napszemüvegek védelmi kategóriája („szűrőkategória"):

A keret bal szárának a belső részén a „#" szimbólum utáni szám a lencse szűrőkategóriáját jelzi: az alábbi táblázat a keret javasolt használatát mutatja a lencseszűrő kategóriaszáma szerint. Fotokróm len ék esetén, amelyeknél a környezeti UV segítségével állítható be a kategória, két szám van a „#" szimbólum után: az első szám a lencse halvány vagyis legvilágosabb állapotát jelzi, míg a második szám a teljesen aktív, vagyis legsötétebb állapotát.

Mindegyik esetben, ha a szűrőkategóriát az „A" betű követi, akkor a napszemüveg nem alkalmas gépjármű-vezetésre és közúti használatra. Polárlencsék esetében a szűrőkategória számát egy „P" betű követi. Ha a kereten tartozék lencsék vannak, akkor a szűrőkategóriájuk számát a bal oldali lencsén láthatja.

Szűrőkategória	Fényáteresztő Tartomány	LEÍRÁS ÉS JAVASOLT HASZNÁLAT
0	80% 100%	Világos árnyalatú napszemüveg A napfényt nagyon korlátozottan csökkenti. Korlátozott UV védelem
1	43% 80%	Világos árnyalatú napszemüveg A napfénnyel szemben korlátozott védelmet nyújt. Mérsékelt UV védelem
2	18% 43%	Általános célú napszemüveg. A napfénnyel szemben jó védelmet nyújt. Jó UV védelem
3	8% 18%	Általános célú napszemüveg. A napfénnyel szemben erős védelmet nyújt. Jó UV védelem
4	3% 8%	Nagyon sötét szűrőjű, speciális célra való napszemüveg, nagyban csökkenti a napfényt. Nagyon erős védelem a nagyfénnyel szemben, pl. tengerparton, hóval fedett területeken, magas hegyekben vagy sivatagban. Gépjármű-vezetésre és közúti használatra nem alkalmas. Jó UV védelem

„A" betű = =„Gépjármű-vezetésre és közúti használatra nem alkalmas"

RO

FIȘĂ DE INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR ÎN CONFORMITATE CU EN ISO 12312-1:2022

• **AVERTISMENT:** Ochelarii sunt destinați să protejeze utilizatorii împotriva riscului de deteriorare a ochilor datorită expunerii la lumina soarelui Ochelarii nu sunt adecvați pentru a fi utilizați, nici pentru a conduce pe timp de noapte, în condiții de lumină slabă sau la crepuscul. Nu sunt potriviți pentru observarea directă a soarelui sau pentru vizualizarea eclipselor solare. Nu sunt indicați ca şi protecție împotriva radiațiilor provenite de la surse artificiale sau ca echipament de protecție împotriva pericolelor de impact mecanic, în timpul cărora ochelarii de soare s-ar putea sparge, provocând leziuni ale feței și ochilor. Dacă filtrele (lentilele de soare) sau rama se uzează, se recomandă înlocuirea acestora.

• **MARCAREA ȘI ACCESORIILE:** Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale.

• **CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA RAMEI:** Nu utilizați cârpe murdare sau abrazive. Folosiți numai săpun delicat, neabraziv și uscați folosind o cârpă curată și moale. După utilizarea ramei, așezați-o în tocul prevăzut pentru protecție.

• **Declarație de conformitate:** Vizitați www.marchon.com și faceți clic pe link-ul Declarație de conformitate. Urmați instrucțiunile de pe site pentru a obține Declarația dvs. de conformitate.

• **Produs în conformitate cu Regulamentul 2016/425 al Uniunii Europene și cu norma EN ISO 12312-1:2022.**

Cum se recunoaște categoria de protecție - "categoria de filtru" - a ochelarilor de soare:

Pe partea din interior a ramei, în dreptul tâmplei stângi, numărul de după simbolul "#" indică categoria filtrului lentilei: tabelul de mai jos prezintă utilizarea recomandată a ramei, în funcție de numărul categoriei de filtru a lentilei. În cazul lentilelor fotocromatice, care folosesc razele UV din mediu pentru trece de la o categorie la alta, există două numere după simbolul "#": primul număr indică starea estompată, sau mai deschisă a lentilei, în timp ce al doilea număr indică starea complet activată, sau mai întunecată, a lentilei.

În toate cazurile, dacă numărul categoriei de filtru este urmat de litera "A", ochelarii de soare nu sunt potriviți pentru condus și pentru utilizarea pe stradă. În cazul lentilelor polarizate, numărul categoriei de filtrare este urmat de litera "P". Dacă rama este dotată cu lentile accesorii, numărul categoriei de filtru va fi indicat pe lentila din stânga.

Categoria filtrului	Gama de transmitanță luminoasă	DESCRIERE ȘI UTILIZARE RECOMANDATĂ
0	80% 100%	Ochelari de soare cu filtru aproape transparent. Reducere foarte mică a radiațiilor solare. Protecție UV limitată
1	43% 80%	Ochelari de soare cu filtru aproape transparent. Protecție redusă împotriva radiațiilor solare. Protecție UV moderată
2	18% 43%	Ochelari de soare pentru utilizare generală. Protecție bună împotriva radiațiilor solare. Protecție UV bună
3	8% 18%	Ochelari de soare pentru utilizare generală. Protecție ridicată împotriva radiațiilor solare. Protecție UV bună
4	3% 8%	Ochelari de soare pentru utilizări speciale cu filtre foarte întunecate și reducere mare a radiațiilor solare. Protecție foarte ridicată împotriva radiațiilor solare extreme, de ex. la mare, pe zăpadă, la munte, la altitudini mari sau în deșert. Nu sunt potriviți pentru condus și pentru utilizarea pe stradă. Protecție UV bună

Litera "A"= ="nu sunt potriviți pentru condus și pentru utilizarea pe stradă."